



KÄYTTÖOHJEET

(Käännös)

Ruuvikierrenostin Tyyppi
2044.0,5/1/3 2047.0,5/1/3 2048.0,5/1/3
2083.0,5/1/3 2087.0,5/1/3 2088.0,5/1/3
3208.3 8223.0,5/1



1. KÄYTTÄJÄRYHMÄT

	Tehtävät	Pätevyys
Käyttäjä	Käyttö, silmämääräinen tarkastus	Käyttöohjeen mukainen ohjeistus; pätevä henkilö 1
Ammatti-henkilöt	Asennus, purkaminen, Korjaus, huolto	Mekaanikot
	Tarkastukset	TRBS-1203:n mukainen pätevä henkilö 2 (valtuutettu ammattihenkilö)

2. TURVALLISUUSOHJEET

Määräystenmukainen käyttö

Nämä käsikäyttöiset ruuvikierrenostimet, joita on monipuolinen valikoima, mahdollistavat ergonomisen kuormien sovitamisen ja tukemisen, millimetrintarkan siirtämisen, vaatuksen jne.

- Laitetta tulee käyttää tämän käyttöohjeen tietojen mukaisesti.
- Laitetta saa käyttää vain vapaasti liikkuvien kuormien nostamiseen, laskemiseen ja vetämiseen.
- Poikkeus: nostinmallia 3208/8223 saa käyttää sekä työntö- että vetotoimintaisena.
- Laitetta saa käyttää vain, mikäli se on teknisesti moitteettomassa kunnossa.
- Laitetta saa käyttää vain ohjeistettu henkilökunta.

Turvallinen työskentely

- Lue ensin käyttöohjeet.
- Työskentele aina turvallisesti ja vaarat huomioon ottaen.
- Nostolaitetta ja kuormaa on valvottava kaikkien liikkeiden aikana.
- Mikäli havaitaan vaurioita tai puutteita, niistä on ilmoitettava välittömästi vastuulliselle henkilölle.
- Laite on korjattava ennen kuin työskentelyä jatketaan!
- Kuormaa ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on nostettu ylös.
- Kuljeta laitetta ilman iskuja ja kolhuja, varmista, että laite ei pääse kaatumaan.

Kiellettyä on:

- Ylikuormitus (--> tekniset tiedot, tyyppi-/kuormakilpi)
- Moottoroitu käyttö.
- Työtäisyys, iskut.
- Työskentely kuorman sisäpuolella ja päällä > 400 mm:n nostokorkeuksissa ilman lisävarmistusta.

Käyttöä koskevat rajoitukset

- Ei sovellu jatkuvaan käyttöön eikä tärinäkuormitukseen.
- Käyttö rakennusnostimena ei ole sallittua (DGUV-R 100-500-2.30).
- Käyttö räjähdysvaarallisilla alueilla ei ole sallittua.
- Ei sovellu syövyttävään/aggressiiviseen ympäristöön.
- Laite ei sovellu vaarallisten kuormien nostamiseen.

Työskentelyn järjestäminen

- On varmistettava, että tämä käyttöohje on aina käyttävän henkilön saatavilla.
- On varmistettava, että vain ohjeistettu henkilökunta käyttää laitetta.
- On tarkastettava säännöllisin väliajoin, että laitetta käytetään turvallisesti ja vaarat huomioon ottaen.

Asennus, huolto ja korjaus

Vain valtuutetut ammattilaiset!

Korjaustöissä saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

Älä irrota tai muuta turvallisuuteen vaikuttavia osia!

Mahdolliset lisälaitteet tai -osat eivät saa vaikuttaa turvallisuuteen.

Muita noudatettavia määräyksiä

- Käyttöturvallisuusasetus (BetrSichV).
- Maakohtaiset määräykset.
- Tapaturmantorjuntamääräys (DGUV-V 54).

3. TEKNISKE DATA

Malli		2044.0,5 2047.0,5 2048.0,5	2083.0,5 2087.0,5 2088.0,5	2044.1 2047.1 2048.1	2083.1 2087.1 2088.1	2044.3 2047.3 2048.3
Tilausnro		203466 203468 202620 203469	203467 203472 202578 203474	203522 203565 203652 203566	203520 203473 202579 203475	203509 202616 203567
Sallittukuorma	kN	5		10		30
Nostokorkeus	mm	300	300	300	300	350
Enimmäispudotuskorkeus	mm		200	-	300	-
Rakennekorkeus	mm	500	550	525	585	670
Ruuvikierrenostin		Tr 22x3		Tr 22x3		Tr 30x4
Kampivoima sallit. kuormalla	N	140		140		260
Välityssuhde		1		1,6		1,83
Nosto / kammien kierros	mm	3		1,875		2,18
Paino	kg	4	4,5	5,5	7,5	16

Malli		2083.3 2087.3 2088.3	3208.3	8223.0,5	8223.1
Tilausnro		203323 202223 203477	203661	205322	210178
Sallittukuorma	kN	30	30	5	10
Nostokorkeus	mm	350	400	400	300
Enimmäispudotuskorkeus	mm	300			
Rakennekorkeus	mm	720	860	700	655
Ruuvikierrenostin		Tr 30x4	Tr 30x4	Tr 22x3	Tr 22x3
Kampivoima sallit. kuormalla	N	260	260	140	140
Välityssuhde		1,83	1,83	1	1,6
Nosto / kammien kierros	mm	2,18	2,18	3	1,9
Paino	kg	20	16	6	7

Erikoismallien kohdalla voimassa ovat oheisen piirustuksen tiedot.

4. YLEISTÄ

Nämä käsikäyttöiset ruuvikierrenostimet, joita on monipuolinen valikoima, mahdollistavat ergonomisen kuormien sovitamisen ja tukemisen, millimetrintarkan siirtämisen, vaatuksen jne. Vankan ja asennusta helpottavan neliöputken ansiosta ruuvikierrenostin voidaan asentaa monin eri tavoin jokaista tarvetta varten. Itsejarruttava puolisuunnikasruuvi ja huoltoa tarvitsemattomat kartiohammaspyörät tekevät nostimesta helpokäyttöisen ja turvallisen. Nostin on työsuojelumääräysten mukainen.

5. RAKENNE/TOIMINTA

Ruuvikierrenostimessa on (lieriö-) kartiohammaspyörästä, joiden kautta ruuvia liikutetaan. Hammaspyörät muuttavat paikallaan pysyvän mutterin avulla kammien kiertoliikkeen pitkittäisliikkeeksi. Ruuvi ja hammaspyörästä on suojattu mekaanisilla vaurioilta, sillä ne on sijoitettu teleskooppi-maisiin neliöputkiin, joiden ansiosta myös nostin on erittäin vakaa. Nostokorkeuksia voidaan nopeasti kasvattaa lisäämällä ylimääräisiä teleskooppiputkella varustettuja tukia.

6. ASENNUS

- Ruuvikierrenostin voidaan asentaa mihin tahansa asentoon. Asennuksessa on vain huomioitava seuraavat seikat:
- nostinta saa kuormittaa vain työntötoimintaisena (ei vetävänä).
- (Poikkeuksena malli 3208/8223, joka toimii sekä työntö- että vetotoimintaisena.)
- nostimen turvallisuus, käyttö- eivätkä voitelumahdollisuudet saa vaarantua.
- mitoita liitos riittävästi.

7. KÄYTTÖ

Ruuvikierrenostimen ruuvi liikkuu ulospäin kun kampea kierretään myötäpäivään. Takaisin sisäänpuoliin ruuvi liikkuu kun kampea kierretään vastapäivään. Kun enimmäisnostokorkeus alkaa olla saavutettu (kampeaminen käy vaivalloiseksi!), kampeaminen on lopetettava, jottei nostin vahingoittuisi. Kun päästät irti kammesta, itsejarruttava ruuvi lukitsee kuorman tukevasti paikalleen mihin asentoon tahansa.

VAROITUS!

- Lukituksen saa avata ainoastaan kun nostimessa ei ole kuormaa! Huomioi laskuputken oma paino! Jos ylittävät matka on pitempi kuin laskuputki, putki voi irrota kokonaan nostimesta. Laskuputkea saa vetää ulos vain viimeisiin porausaukkoihin asti (enimmäispudotuskorkeus).
- Ennen nostimen kuormittamista nostin täytyy varmistaa pistopultilla, ja jousisalvan on oltava näkyvästi kiinnikettyinä.

8. TARKASTUS

TRBS 1203:n mukaisen pätevä henkilön 2 (valtuutettu ammattihenkilö) on tarkastettava laite käyttöolosuhteiden ja käyttöpaikan olosuhteiden mukaan, kuitenkin vähintään kerran vuodessa. (Käyttöturvallisuusasetuksen BetrSichV, §10, mom. 2 mukainen tarkastus vastaa EY-direktiivin 89/391/ETY ja 95/63/EY määräyksiä tai tapaturmantorjuntamääräysten DGUV-V 54, §23, mom. 2 ja DGUV-G 309-007 mukaista vuosittaista käyttöturvallisuustarkastusta). Nämä tarkastukset on dokumentoitava:

- Ennen ensimmäisä käyttöönottoa.
- Kun ennen uudelleenkäyttöönottoa on tehty oleellisia muutoksia.
- Vähintään kerran vuodessa.
- Mikäli on tapahtunut epävakallisia asioita, joilla on voinut olla haitallisia vaikutuksia nostimen turvallisuuteen (erityistarkastus esim. pitkään käyttämättömänä olleelle laitteelle, kun on sattunut onnettomuus tai luonnonvoimista johtuvan syyn vuoksi).
- Sellaisten korjaustöiden jälkeen, joilla on voinut olla vaikutusta vintturin turvallisuuteen.

Valtuutetuiksi ammattihenkilöiksi (PH2) katsotaan henkilöt, joilla on koulutuksen ja kokemuksen perusteella riittävät tiedot ja taidot kohottimien, nosto- ja vetolaitteiden käytöstä ja huollosta ja jotka tuntevat voimassa olevat työsuojelumääräykset, tapaturmantorjuntamääräykset, direktiivit ja yleisesti pätevät tekniikan säännöt (esim. DIN-EN-standardit) ja jotka pystyvät arvioimaan niiden perusteella vinttureiden, nosto- ja vetolaitteiden käyttöturvallisuuden kunnon. Laitteen omistajan on nimettävä valtuutetut ammattihenkilöt (PH2). Haacon hebetechnik tarjoutuu suorittamaan vuosittaisen käyttöturvallisuustarkastuksen sekä antamaan koulutusta edellä kuvattujen pätevyyskysien ja valmiuksien saavuttamiseksi ja ylläpitämiseksi.

9. HUOLTOSUOSITUS

Koneen omistaja määrittää huoltovälit itsenäisesti käyttöiheyden ja käyttöolosuhteiden mukaan.

- Säännöllinen puhdistus, älä käytä höyrypesuria!
- Laitteelle on teetettävä valmistajan suorittama peruskunnostus viimeistään 10 vuoden kuluttua.

**HUOMIO!**

Tarkastus-, huolto- ja korjaustöitä saa suorittaa vain nostimen ollessa kuormittamattomassa tilassa. Vain asianmukaisesti koulutetut ja valtuutetut ammattihenkilöt saavat tehdä jarruihin ja lukituksiin kohdistuvia töitä.

Huolto- ja tarkastustyöt	Aikaväli
Silmämääräinen tarkastus ja toiminnan tarkastus	Ennen jokais- ta käyttöä
Jarrun toiminta ilman kuormaa	
Voitelu (voitelunippa), aja tällöin koko iskunpituuden verran ulos ja sisään	puolen vuoden välein
Karan ja mutterin kulumisen tarkastus, tarvittaessa vaihto, voitelu	
Tarkasta, että tyyppikilpi on luettavassa kunnossa	vuosittain
Valtuutetun ammattihenkilön suorittama tarkastus	
Vaihteiston osien tarkastus, tarvittaessa vaihto, voitelu	2 - 5 vuoden välein

Voiteluainesuositus: Standardin DIN 51502 K3K-20 mukainen monikäyttörasva

10. VARAOSAT

Varaosia tilattaessa on ehdotettava seuraavat tiedot:

– Laitteen tyyppi ja valmistusnumero / varaosanumero ja tilausnumero.
Toimitettaessa varaosia laitteisiin, joiden tyyppinumero ei ole tiedossa tai siitä on epäselvyyttä, on otettava yhteyttä valmistajaan.

11. PURKAMINEN, HÄVITTÄMINEN

– Noudata turvallisuusohjeita.
– Hävitä laite ja sen sisältämät aineet ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

Liittämismvakuutus

haacon hebetechnik gmbh
Josef-Haamann-Straße 6
D-97896 Freudenberg/Main

haacon
group

Valmistaja:

haacon hebetechnik gmbh
Josef-Haamann-Straße 6
D-97896 Freudenberg / Main

Puhelin +49 (0) 9375 / 84-0

Faksi +49 (0) 9375 / 8466

Tuote**Tuotekuvaus:**

Ruuvikierrenostin

Tyyppi:

2044	2047	2048	2083	2087	2088	2758	2843
2854	2949	3090	3091	3092	3094	3114	3124
3188	3208	3235	3290	3293	3298	3364	3378
3379	3394	8207	8208	8209	8210	8220	8223
8230	8255	8304	8306	8682	207614		

Kantokyky:

0,3 – 10 t

vastaa konedirektiivin (2006/42/EY) asettamia vaatimuksia

liite I, kohta

1.1.2	Turvallistamisen periaatteet
1.1.3	Materiaalit ja tuotteet
1.1.5	Koneen suunnittelu sen käsittelyn helpottamiseksi
1.3.2	Rikkoutumisriski toiminnan aikana
1.3.4	Pinnoista, reunoista tai kulmista aiheutuvat riskit
1.3.7	Liikkuvien osien aiheuttamat riskit
1.3.9	Kontrolloimattomien liikkeiden riski
1.7	Tiedot
4.1.2	Suojatoimenpiteet mekaanisia vaaroja vastaan
4.3.3	Koneet kuormien nostoon
4.4	Käyttöohje

Tuote on puolivalmiste konedirektiivin (2006/42/EY) määräysten mukaisesti. Tuotteen saa ottaa käyttöön vasta sitten, kun on todettu, että kone, johon se liitetään, on konedirektiivin (2006/42/EY) mukainen.

Tuote menettää valmistajan antaman vakuutuksen, jos siihen tehdään oleellisia muutoksia.

Valmistaja sitoutuu toimittamaan sähköisesti tuotteeseen liittyvän erityisen dokumentaation eri maiden tahojen pyynnöstä.

Tuotteeseen kuuluvat liitteen VII, osan B mukaiset erityiset tekniset dokumentit on laadittu.

Dokumentaatiosta vastuussa: Suunnittelu

Allekirjoittaja:

Freudenberg, 05.09.2013


psta Robert Miltenberger


psta Theo Müller

fi

Painos 6; 09/13

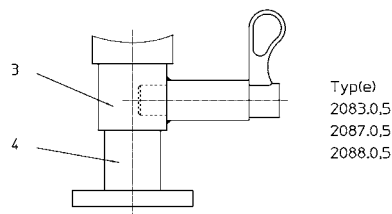
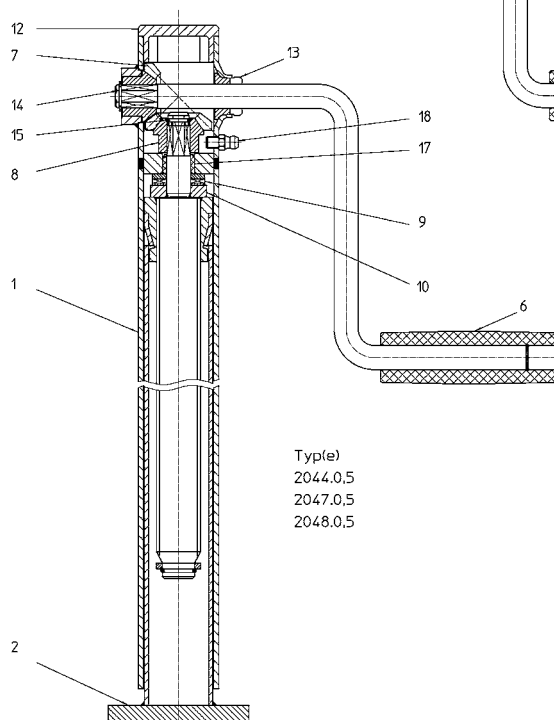
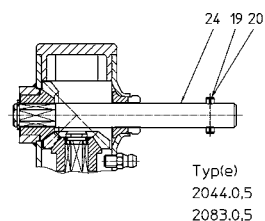
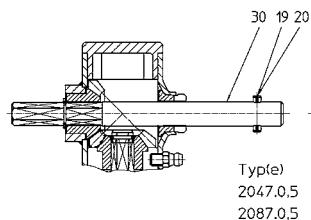
092009 05.09.2013

H:\bbs\Managementsystem\formulare\100021 einbauerklärung .doc

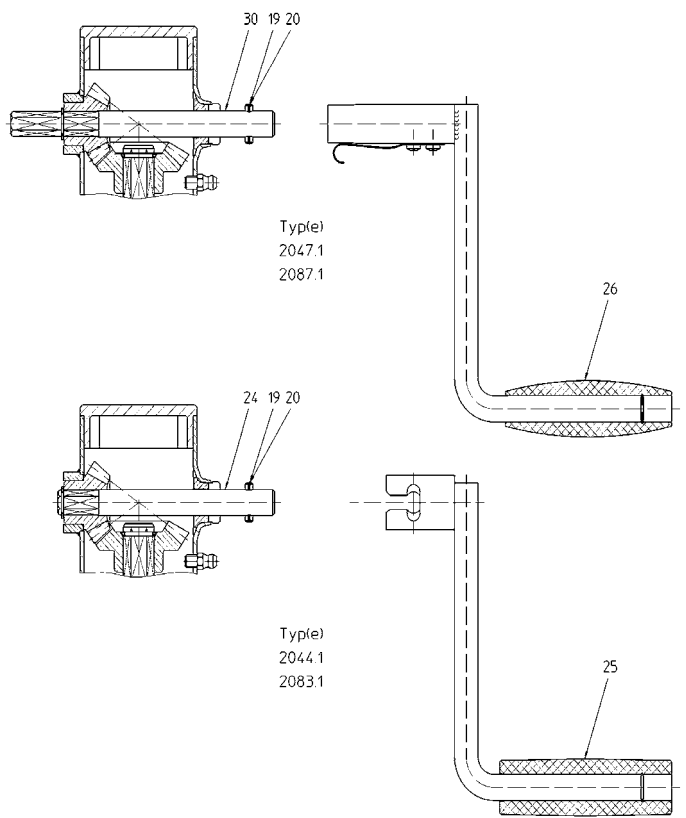
erstellt: hck-cd; Stand: 18.03.13

Type 2044/2047/2048.0,5						
Pos	Order No.					
	203 468 202 573	203 469	203 466			
1	113 225	113 225	113 225			1 x
2	119 786	119 786	119 786			1 x
6			114 230			1 x
7	106 949	106 949	106 949			1 x
8	119 784	119 784	119 784			1 x
9	100807 100803 100810	100807 100803 100810	100807 100803 100810			1 x
10	110 370	110 370	110 370			1 x
12	101 201	101 201	101 201	40x40		1 x
13	106 870	106 870	106 870			1 x
14	106 832	106 832	106 832	A10x1	DIN 471	1 x
15	120 386	120 386	120 386			1 x
17	106 872	106 872	106 872			1 x
18	100 264	100 264	100 264	AS6x1	DIN71412	1 x
19	100 076	100 076		2,5x18	ISO 8752	1 x
20	106 296	106 296		4x18	ISO 8752	1 x
24	115 146					1 x
25	200 374	200 374				1 x
26	201 432	201 432	201 432			1 x
30		115 147				1 x

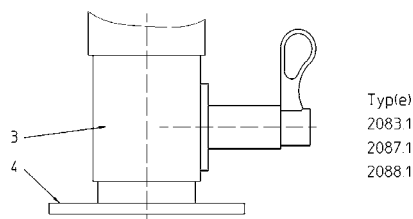
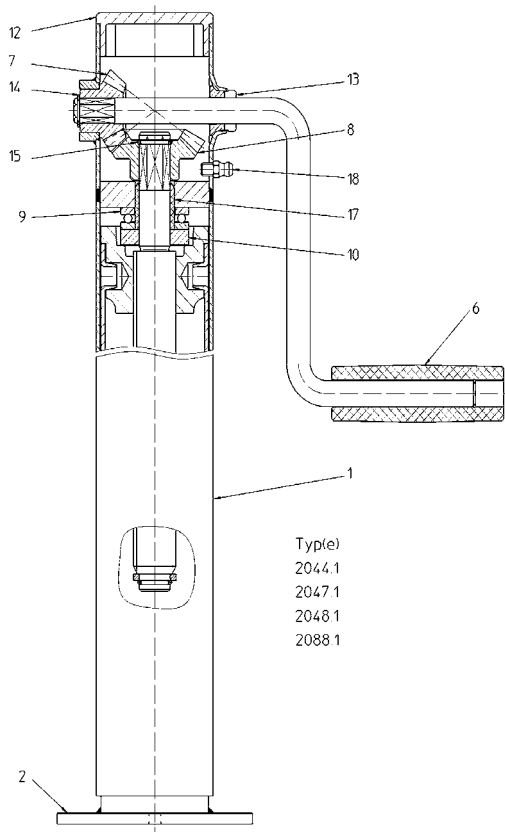
Type 2083/2087/2088.0,5						
Pos	Order No.					
	203472 202657	203474	203467			
1	113 225	113 225	113 225			1 x
3	119 788	119 788	119 788			1 x
4	108 075	108 075	108 075			1 x
6			114 230			1 x
7	106 949	106 949	106 949			1 x
8	119 784	119 784	119 784			1 x
9	100 807 100 803 100 810	100 807 100 803 100 810	100 807 100 803 100 810			1 x
10	110 370	110 370	110 370			1 x
12	101 201	101 201	101 201	40x40		1 x
13	106 870	106 870	106 870			1 x
14	106 832	106 832	106 832	A10x1	DIN 471	1 x
15	120 386	120 386	120 386			1 x
17	106 872	106 872	106 872			1 x
18	100 264	100 264	100 264	AS6x1	DIN71412	1 x
19	100 076	100 076		2,5x18	ISO 8752	1 x
20	106 296	106 296		4x18	ISO 8752	1 x
24	115 146					1 x
25	200 374	200 374				1 x
26	201 432	201 432	201 432			1 x
30		115 147				1 x



Type 2044/2047/2048. 1						
Pos	Order No.					
	203 565 202 771	203 566	203 522			
1	113 230	113 230	113 230			1 x
2	119 725	119 725	119 725			1 x
6			114 230			1 x
7	106 948	106 948	106 948			1 x
8	119 726	119 726	119 726			1 x
9	100 899	100 899	100 899			1 x
10	109 993	109 993	109 993			1 x
12	101 202	101 202	101 202	60x60		1 x
13	106 870	106 870	106 870			1 x
14	106 832	106 832	106 832	A10x1	DIN 471	1 x
15	120 187	120 187	120 187			1 x
17	106 752	106 752	106 752			1 x
18	100 264	100 264	100 264	AS6x1	DIN71412	1 x
19	100 076	100 076		2,5x18	ISO 8752	1 x
20	106 296	106 296		4x18	ISO 8752	1 x
24	115 146					1 x
25	200 374	200 374				1 x
26	201 432	201 432	201 432			1 x
30		115 147				1 x

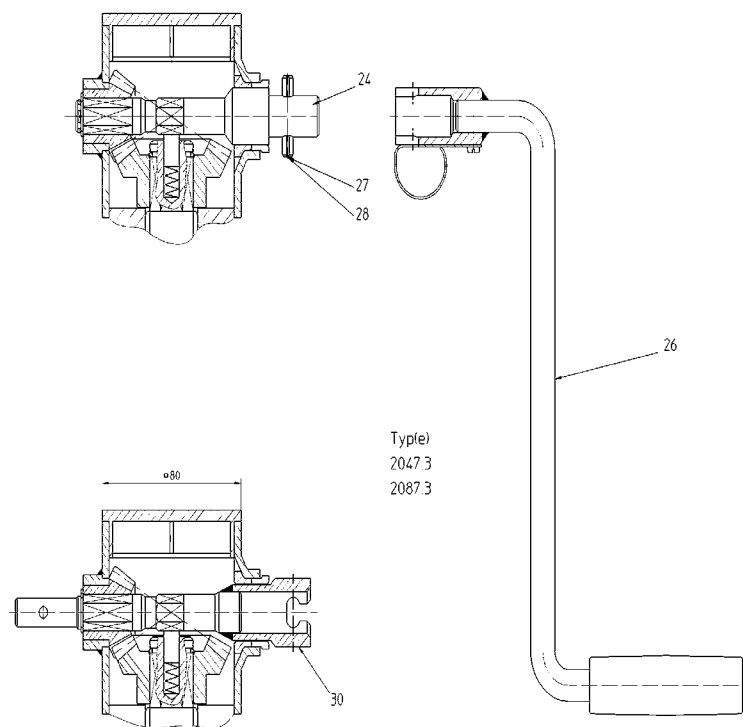


Type 2083/2087/2088. 1						
Pos	Order No.					
	203 473 202 772	203 475	203 520			
1	113 230	113 230	113 230			1 x
3	119 728	119 728	119 728			1 x
4	116 226	116 226	116 226			1 x
6			114 230			1 x
7	106 948	106 948	106 948			1 x
8	119 726	119 726	119 726			1 x
9	100 899	100 899	100 899			1 x
10	109 993	109 993	109 993			1 x
12	101 202	101 202	101 202	60x60		1 x
13	106 870	106 870	106 870			1 x
14	106 832	106 832	106 832	A10x1	DIN 471	1 x
15	120 187	120 187	120 187			1 x
17	106 752	106 752	106 752			1 x
18	100 264	100 264	100 264	AS6x1	DIN71412	1 x
19	100 076	100 076		2,5x18	ISO 8752	1 x
20	106 296	106 296		4x18	ISO 8752	1 x
24	113 267					1 x
25	200 374	200 374				1 x
26	201 432	201 432	201 432			1 x
30		113 268				1 x

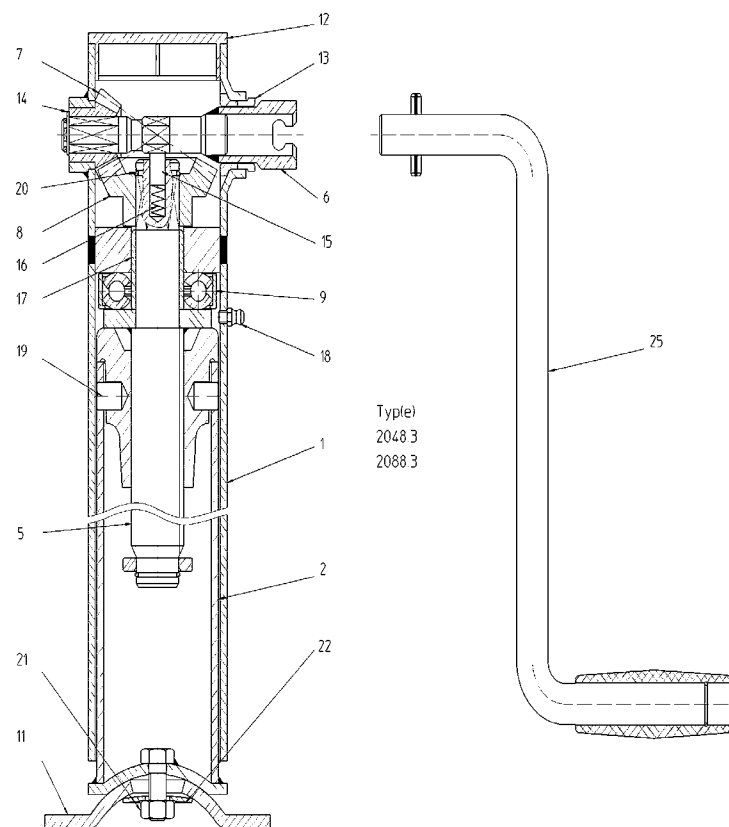


Type 2047/2048.3					
Pos	Order No.				
	203 567 202 815	203 509 202 616			
1	118 952	118 952			1 x
2	108 933	108 933			1 x
5	118 954	118 954			1 x
6		108 938			1 x
7	106 304	106 304			1 x
8	118 951	118 951			1 x
9	102 634	102 634			1 x
11	108 944	108 944			1 x
12	106 454	106 454	80x80		1 x
13	100 506	100 506			1 x
14	100 721	100 721	A14x1	DIN 471	1 x
15	106 223	106 223	8x14	DIN 5402	1 x
16	101 127	101 127			1 x
17	106 453	106 453			1 x
18	100 264	100 264	AS6x1	DIN71412	1 x
19	111 072	111 072			2 x
20	106 142	106 142	A24	DIN 7993	1 x
21	100 361	100 361	M 10	DIN 4032	1 x
22	101 118	101 118	40x14,3x2	DIN 2093	1 x
24		111 656			1 x
25	202 614	202 614			1 x
26		201 032			1 x
27		100 141	6x36	ISO 8752	1 x
28		100 096	3,5x36	ISO 8752	1 x
30	110 409				1 x

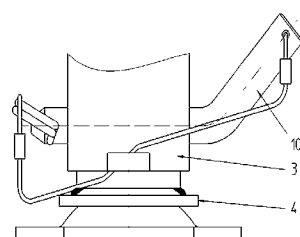
Type 2087/2088.3					
Pos	Order No.				
	203 477 204 572	203 323 207 514			
1	118 952	118 952			1 x
3	114 216	114 216			1 x
4	109 174	109 174			1 x
5	118 954	118 954			1 x
6		108 938			1 x
7	106 304	106 304			1 x
8	118 951	118 951			1 x
9	102 634	102 634			1 x
10	102 603	102 603			
11	108 944	108 944			1 x
12	106 454	106 454	80x80		1 x
13	100 506	100 506			1 x
14	100 721	100 721	A14x1	DIN 471	1 x
15	106 223	106 223	8x14	DIN 5402	1 x
16	101 127	101 127			1 x
17	106 453	106 453			1 x
18	100 264	100 264	AS6x1	DIN71412	1 x
19	111 072	111 072			2 x
20	106 142	106 142	A24	DIN 7993	1 x
21	100 361	100 361	M 10		1 x
22	101 118	101 118	40x14,3x2		1 x
24		111 656			1 x
25	202 614	202 614			1 x
28		201 032	3,5x36		1 x
27		100 141	6x36	ISO 8752	1 x
28		100 096	3,5x36	ISO 8752	1 x
30	110 409				1 x



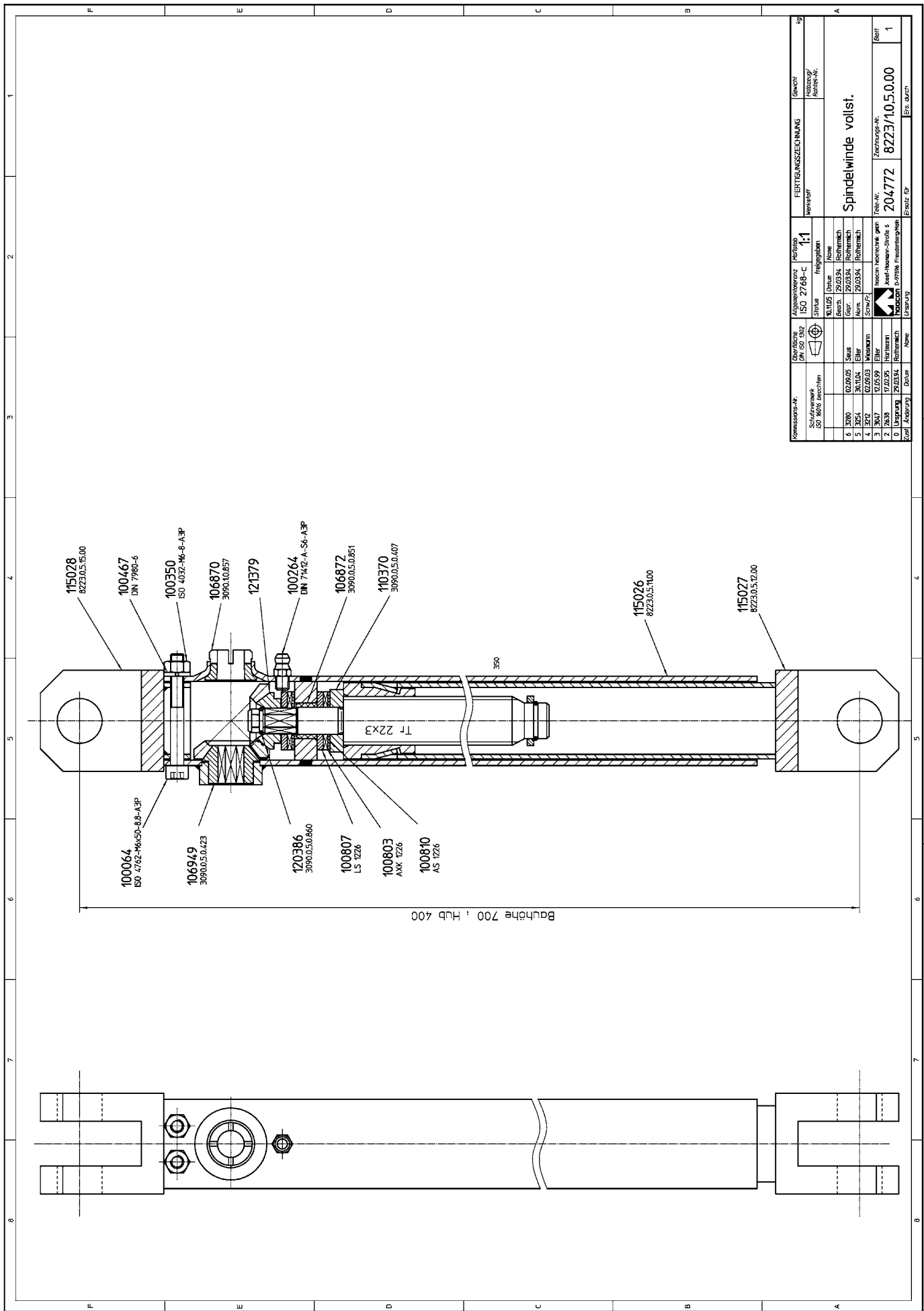
Type)
2047 3
2087 3



Type)
2048 3
2088 3



Type)
2087 3
2088 3



Komponenten-Nr.		Geometrie	ISO 2768-C	Material	1:1	FERTIGUNGSZEICHNUNG		Geometrie
Schuldring		ISO 2768-C	1:1	Freigegeben		Werkstoff		Geometrie
6	3290	02.05.05	Seile	3090.0.5.0.851	Reithelm	Spindelwinde vollst.		Reithelm
5	3254	30.11.04	Eller	29.03.34	Reithelm			Reithelm
4	3212	02.05.03	Widermann	29.03.34	Reithelm			Reithelm
3	3212	12.05.59	Eller	29.03.34	Reithelm			Reithelm
2	2638	17.02.95	Heilmann	29.03.34	Reithelm			Reithelm
0	Ursprung	29.03.34	Reithelm	29.03.34	Reithelm	Fertig-Nr.		Reithelm
Zahl		Anordnung		Name		Ersatz für		Reithelm
1		1		1		204772		Reithelm
1		1		1		8223/10.5.0.00		Reithelm
1		1		1		204772		Reithelm
1		1		1		8223/10.5.0.00		Reithelm
1		1		1		204772		Reithelm
1		1		1		8223/10.5.0.00		Reithelm

